S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/25070/Add.9
10 March 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

بيان موجز أعده الأمين العام عن المسائل المعروضة على مجلس الأمن وعن المرحلة التي بلغها النظر في تلك المسائل

إضافة

عملا بالمادة ١١ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن، يقدم الأمين العام البيان الموجز التالي.

ترد قائمة البنود المعروضة حاليا على مجلس الأمن في الوثائق S/25070 المؤرخة ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ و S/25070/Add.4 المؤرخة ٤ شباط/فبراير ١٩٩٣ و S/25070/Add.7 المؤرخة ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ و S/25070/Add.8 المؤرخة ٨ آذار/مارس ١٩٩٣.

واتخذ مجلس الأمن، أثناء الاسبوع المنتهي في ٦ آذار/مارس ١٩٩٣ اجراءات بشأن البنود التالية:

الحالة فيما يتعلق بالصحراء الغربية (انظر S/11593/Add.42 و S/11593/Add.44 و S/19420/Add.38 و S/21100/Add.25 و S/22110/Add.17 و S/23370).

واستأنف مجلس الأمن نظر هذا البند في جلسته ٣١٧٩، المعقودة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٣، وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة، فيما كان معروضا عليه تقرير الأمين العام عن الحالة فيما يتعلق بالصحراء الغربية (S/25170).

واسترعى الرئيس الانتباه إلى نص مشروع القرار (S/25340)، الذي سبق إعداده في سياق مشاورات المجلس.

ثم انتقل مجلس الأمن إلى التصويت على مشروع القرار S/25340 واعتمده بالاجماع بوصفه القرار ٨٠٩ (١٩٩٣).

وفيما يلي نص القرار ٨٠٩ (١٩٩٣):

إن مجلس الأمن،

إذ يؤكد من جديد قراراته ٦٢١ (١٩٨٨) المؤرخ ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨، و ٦٥٨ (١٩٩٠) المؤرخ ٢٧ حزيران/يونية ١٩٩٠، و ٦٩٠ (١٩٩١) المؤرخ ٢٩ نيسان/ابريل ١٩٩١ و ٧٢٥ (١٩٩١) المؤرخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١،

وإذ يشير إلى أنه وفقا لخطة التسوية المتعلقة بمسألة الصحراء الغربية (S/21360 و S/22464) التي أقرت بموجب القرارين ٦٥٨ (١٩٩٠) و ٦٩٠ (١٩٩١)، يختص الأمين العام بوضع التعليمات المتعلقة بدراسة طلبات المشاركة في الاستفتاء، وإلى أن المجلس قد رحب في قراره ٧٢٥ (١٩٩١) بتقرير الأمين العام المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ (S/23299)،

وقد نظر في تقرير الأمين العام عن الحالة فيما يتعلق بالصحراء الغربية (S/25170)،

وإذ يساوره القلق للمصاعب والتأخيرات التي اعترضت تنفيذ خطة التسوية المتعلقة بمسألة الصحراء الغربية ولا سيما الخلافات المستمرة بين الطرفين بشأن تفسير وتطبيق معايير أهلية الناخبين التي أوردها الأمين العام في تقريره المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ (S/23299)،

وقد صمم على أن تُنفذ خطة التسوية المتعلقة بمسألة الصحراء الغربية بدون أي إبطاء بغية التوصل إلى حل عادل ودائم،

وإذ يؤكد استصواب ضمان التعاون الكامل من قبل الطرفين في تنفيذ خطة التسوية،

١ - يرحب بتقرير الأمين العام عن الحالة فيما يتعلق بالصحراء الغربية (S/25170)؛

٢ - يدعو الأمين العام وممثله الخاص إلى تكثيف جهودهما مع الطرفين بغية حل المسائل التي حددها الأمين العام في تقريره (S/25170)، ولا سيما تلك المسائل المتعلقة بتفسير وتطبيق معايير أهلية الناخبين؛

٣ - يدعو كذلك الأمين العام إلى القيام بالأعمال التحضيرية اللازمة لتنظيم الاستفتاء الخاص بتقرير المصير لشعب الصحراء الغربية وإلى التشاور تبعا لذلك مع الطرفين بقصد البدء في تسجيل الناخبين على وجه السرعة بدءا بالقوائم المستكملة لتعداد عام ١٩٧٤؛

٤ - يدعو أيضا الأمين العام إلى أن يقدم إلى المجلس في أقرب وقت ممكن لا يتجاوز شهر أيار/مايو ١٩٩٣ تقريرا عن نتيجة جهوده، وعن تعاون الطرفين، وعن احتمالات وأساليب إجراء الاستفتاء على أساس حر ونزيه بغية أن يجرى هذا الاستفتاء في موعد لا يتجاوز نهاية السنة الحالية على الأكثر، ويطلب إلى الأمين العام أن يضمّن هذا التقرير مقترحات تتعلق بالتعديلات الضرورية للدور الحالي لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية وقوتها؛

٥ - يحث الطرفين على التعاون بصورة كاملة مع الأمين العام في تنفيذ خطة التسوية التي قبلاها ووافق عليها مجلس الأمن في قراريه ٦٥٨ (١٩٩٠) و ٦٩٠ (١٩٩١)، وفي حل المسائل التي حددها الأمين العام في تقريره الأخير (S/25170)، ولا سيما المسائل المتعلقة بتفسير وتطبيق معايير أهلية الناخبين؛

٦ - يقرر إبقاء هذه المسألة قيد النظر النشط.

الحالة في البوسنة والهرسك (انظر S/23370/Add.36 و S/23370/Add.40 و S/23370/Add.43 و S/23370/Add.45 و S/25070/Add.1 و S/25070/Add.4 و S/25070/Add.7 و S/25070/Add.8؛ انظر أيضا S/22110/Add.38 و S/22110/Add.47 و S/22110/Add.50 و S/23370/Add.1 و S/23370/Add.5 و S/23370/Add.7 و S/23370/Add.14 و S/23370/Add.16 و S/23370/Add.19 و S/23370/Add.21 و S/23370/Add.23 و S/23370/Add.24 و S/23370/Add.26 و S/23370/Add.28 و S/23370/Add.29 و S/23370/Add.31 و S/23370/Add.32 و S/23370/Add.35 و S/23370/Add.37 و S/23370/Add.40 و S/23370/Add.46 و S/23370/Add.49 و S/23370/Add.50).

في رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/25353)، طلب الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة، بالنظر إلى التقارير التي تفيد باستمرار القتال في البوسنة والهرسك، عقد اجتماع لمجلس الأمن لمناقشة الحالة.

وفي رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/25358)، أبلغ الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة رئيس المجلس بأن "قوات صربيا والجبل الأسود المتطرفة، "قامت باحتياج مدينة سرسكا وكثير من القرى المحيطة بها، وذلك في جولة جديدة من عمليات الطرد وإبادة الأجناس، وهم يهددون منطقة سربرنيكا." وبما أن هذه الهجمات شكلت تهديدا لعملية السلم بكاملها، فقد طلب، انطلاقا من الفقرة ١ من المادة ٣٥ من ميثاق الأمم المتحدة، عقد اجتماع طارئ لمجلس الأمن.

واستأنف مجلس الأمن بحثه في هذا البند في جلسته ٣١٨٠، المعقودة في ٣ آذار/مارس ١٩٩٣، استجابة للطلبين أعلاه.

ودعا الرئيس، بموافقة المجلس، ممثل البوسنة والهرسك، بناء على طلبه، إلى الاشتراك في المناقشة بدون حق التصويت.

وذكر الرئيس، في أعقاب المشاورات التي دارت بين أعضاء مجلس الأمن، أنه مفوض بالادلاء بالبيان التالي، باسم المجلس (S/25361):

"يعرب مجلس الأمن، وهو يشير إلى كافة قراراته وبياناته ذات الصلة، عن قلقه الشديد إزاء استمرار الأعمال القتالية في البوسنة الشرقية وما ينجم عنه من تدهور في الحالة الانسانية في تلك المنطقة، كما يدين ذلك. ويروعه أنه حتى في الوقت الذي تستمر فيه محادثات السلم، فإن ثمة استمرارا في هجمات الوحدات الصربية شبه العسكرية، مما يتضمن ما جاءت به التقارير من حدوث أعمال قتل متكررة للمدنيين الأبرياء في البوسنة الشرقية، كما أن مجلس الأمن يشعر بقلق خاص، في هذا الصدد، إزاء سقوط بلدة سرسكا، والسقوط الوشيك للقرى المجاورة لها. ويطالب مجلس الأمن بوقف أعمال القتل والفظائع، ويؤكد من جديد أن المسؤولين عن اقتراف هذه الجرائم المناهضة للقانون الانساني سيعتبرون مسؤولين، بصفتهم الشخصية، أمام المجتمع العالمي.

"ويطلب مجلس الأمن أن يظل زعماء جميع أطراف النزاع في جمهورية البوسنة والهرسك على مشاركة تامة خلال وجودهم في نيويورك في جهد دؤوب مع الرئيسين المشاركين للجنة التوجيهية للمؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا سابقا من أجل سرعة التوصل إلى تسوية عادلة وعملية. ويطالب مجلس الأمن أيضا، في هذا الصدد، بأن تتوقف جميع الأطراف فورا عن الأعمال العسكرية بكافة أشكالها في جميع أنحاء جمهورية البوسنة والهرسك، ووقف أعمال العنف ضد المدنيين، وأن تمتثل لالتزاماتها السابقة، بما فيها وقف إطلاق النار، وأن تعيد مضاعفة جهودها لتسوية النزاع.

"ويطلب مجلس الأمن كذلك أن يمتنع الجانب الصربي البوسني، وكذلك كافة الأطراف الأخرى، عن اتخاذ أي إجراء قد يعرض للخطر أرواح ورفاه السكان في شرقي البوسنة، لا سيما في المناطق الواقعة قرب بلدة سرسكا، وأن تسمح جميع الأطراف المعنية بإيصال إمدادات الإغاثة الإنسانية دون عائق إلى جميع أنحاء جمهورية البوسنة والهرسك، وخاصة وصول المساعدة الانسانية إلى المدن المحاصرة في البوسنة الشرقية وأن تسمح بإجلاء الجرحى.

"وحيث أن مجلس الأمن قد قرر في القرارات ذات الصلة أن هذه الحالة تشكل تهديدا للسلم والأمن الدوليين، فإنه مصمم على اتخاذ هذه الخطوات بصورة فورية.

"كما يطلب مجلس الأمن إلى الأمين العام أن يتخذ خطوات فورية لزيادة تواجد قوات الأمم المتحدة للحماية في يوغوسلافيا في البوسنة الشرقية.

"ومجلس الأمن مستمر في اطلاعه على هذه المسألة، وهو على استعداد للاجتماع في أي لحظة للنظر في اتخاذ اجراءات أخرى".

- - - - -